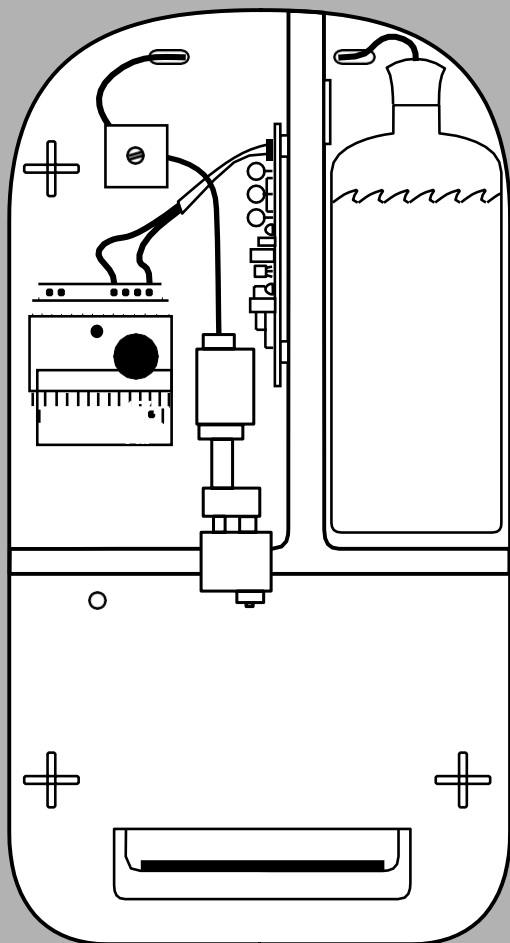


Вътрешен изглед на Steripower
арт.10047 (Steripower със
захранващ блок)



ПРЕГЛЕД & ОПИСАНИЕ

Описание на компонентите *:

- 1 Външен корпус
- 2 Каишка за отваряне на корпуса
- 3 Зона за дезинфекция
- 4 Пръскаща дюза
- 5 Щепсел(женски) за зарядно на устройството
- 6 Акумулаторна батерия
- 7 Щепсел за акумулаторна батерия (+/-)
- 8 Печатна платка
- 9 Място за контейнер за дезинфектант
- 10 Тава за събиране с медицинска подложка
- 11 Контролни LED лампи
- 12 Сервизен етикет
- 13 Електромагнитен клапан
- 14 Помпа
- 15 Сензор
- 16 Превключвател на капака
- 17 Интегриран захранващ блок

ВЪВЕДЕНИЕ

Това ръководство предоставя на собственика и потребителя указания относно инсталирането, използването и поддръжката на дезинфекционното устройство. Моля, прочетете внимателно следните инструкции, преди да разопаковате устройството, с което ще

допринесете за надеждността на устройството. Изборът на мястото за инсталиране, поставянето и инсталирането на устройството (ата) се извършва от техническия персонал.

ИНДЕКС

Преглед и описание	19
Транспорт, размери и съхранение	21
Правила за безопасност	22
Описание и технически данни	23
Изваждане от опаковката и инсталиране	24
Работа и принцип на работа	26
Поддръжка и грижа	30
Електронна система	31
Отстраняване на повреди	32
Ръководство за експлоатация на устройството	34
Дезинфектанти за ръце	36

ТРАНСПОРТ

Използвайте **оригиналната опаковка** при транспортиране на устройството и спазвайте международните символи за информация и защита върху опаковката по време на транспортиране и съхранение!



Поставете картонената кутия и/или устройство само в тази посока!



Риск от счупване, предпазвайте от повреда!



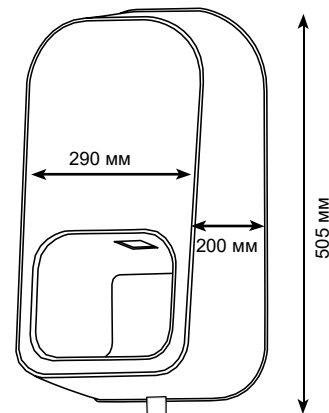
Предпазвайте от намокряне!



Не подреждайте повече картонени кутии, отколкото е посочено!



Отворете опаковката от посочената страна; не използвайте нож или остри предмети!



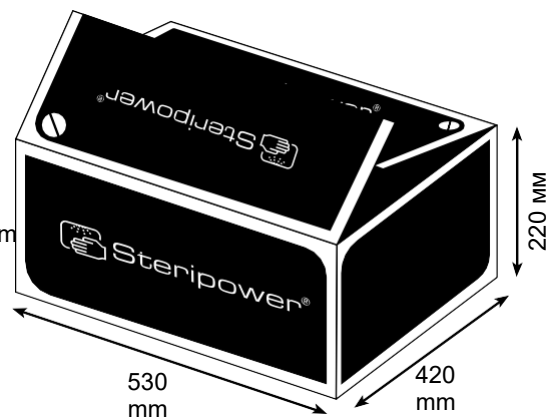
РАЗМЕРИ

Размери на опаковката:

Височина 220mm x ширина 420mm x дължина 530mm

Размери на устройството (приблизително):

Височина 505mm x ширина 290mm x дълбочина 200mm



СЪХРАНЕНИЕ

Температура: -15°C до $+40^{\circ}\text{C}$

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Steripower® е устройство, много лесно за работа, което не изисква специални правила за безопасност.

Преди пускане на устройството в експлоатация трябва да се спазва следното:

- Прочетете внимателно ръководството, преди да използвате устройството.
- Устройството трябва да бъде инсталирано от техник или самостоятелно; Необходими са достатъчно технически познания.
- Необходими са знания, свързани с производителността и характеристиките на устройството.
- Могат да се използват само разрешени течности за дезинфекция.
- Трябва да бъдат спазвани общите хигиенни разпоредби.
- Устройството при никакви обстоятелства не може да бъде модифицирано (с изключение на оригинални резервни части); в противен случай гаранцията ще бъде анулирана.
- Нечетливите етикети за информация, прикрепени към устройството трябва да поискате да бъдат незабавно сменени с четливи.
- Използвайте Steripower и неговите аксесоари според предназначението им и съгласно правилата за употреба посочени от производителя.

ОПИСАНИЕ

Steripower®, автоматичното, устройство за дезинфекция на ръце, без докосване, се състои от две основни части.

- **Преден капак:**
с прозорци за проверка
- **Задна стена:**
с интегрирана технология и място за контейнер за течността

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

● Работно напрежение:	12 V
● Моторна спрей помпа:	12 V
● Максимален изход:	18 вата
● Количество на спрея:	0,5 - 5,0 ml
● Контейнери за течности:	до 1000 мл
● Размери:	505 x 290 x 200 мм
● Тегло:	5 кг

ОБХВАТ НА ДОСТАВКА & АКСЕСОАРИ

1 бр. Steripower®	Допълнителни аксесоари	
1 бр. Тава за събиране	Комплект Steripower	(арт.70007)
1 бр. Ръководство за употреба	Брояч	(арт.13010) 07
1 бр. Шаблон заръчно пробиване	Табло със сигнал (напр. отварачка)	(арт. 10201)
1 бр. Защитни капачки акумулаторна батерия		
1 бр. Медицинска подложка	LED тунелно осветление Стенни дисплеи Стоящи дисплеи	(арт. 01705)

РАЗОПАКОВАНЕ

Преди да разопаковате, проверете опаковката за транспортни повреди. Не използвайте остри предмети за отваряне на опаковката. Извадете устройството и шаблона за пробиване от картонената кутия.

ИНСТАЛАЦИЯ

- 1. Отваряне на предния капак:** Чрез вертикално издърпване на каишката отдолу на устройството(вижте стр.01/т. 2).
- 2. Отваряне на вътрешния капак:** Чрез леко издърпване с показалеца в инспекционния прозорец и едновременно издърпване напред.
- 3. Сглобяване на задната стена:** Проверете мястото на инсталация за ниво. С помощта на шаблона за пробиване фиксирайте задната стена към стената с помощта на дюбели и винтове. Прикрепете устройството на височина около 90 cm над земята (или 70 cm, ако се използва предимно от деца; разстояние между дъното на Steripower и земята).
- 4. Връзка на акумулаторна батерия:** Зареждането е възможно само при правилно свързан кабел към акумулаторната батерия (вижте стр. 1/т.7).
- 5. Процедура за зареждане:** Включете зареждащото устройство от Steripower-Kit (арт 70007) в гнездото (в долната част на устройството, вляво, вижте стр.01/т.5); Зареждането продължава, докато

Внимание: Акумулаторната батерия не е напълно заредена и трябва да я заредите напълно преди пускане в експлоатация



Внимание: Риск от токов удар!
Steripower с вграден захранващ блок (арт. 10047) трябва да се инсталира само от технически персонал. Преди сглобяване, изключете стенния кабел от захранването (например чрез бушона)



светодиодът на зареждащото устройство свети в зелено.

- 6. Задаване на количеството:** Количеството течност се контролира чрез пресостат. Стойност на 1,5 ml са предварително настроени в завода. При натискане на превключвателя светодиода мига в червено. Превключвателят е разположен на печатната платка (вижте стр. 31 / т. С).

Стъпки за настройка:

Червеният светодиод мига:

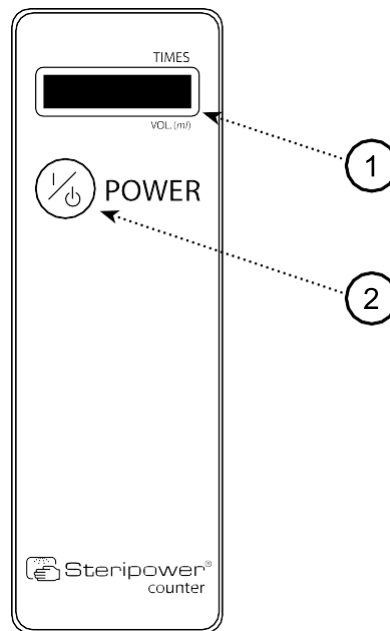
1x = 0.5 ml	6x = 3.0 ml
2x = 1.0 ml	7x = 3.5 ml
3x = 1.5 ml	8x = 4.0 ml
4x = 2.0 ml	9x = 4.5 ml
5x = 2.5 ml	10x = 5.0 ml

Ако количеството течност е твърде ниско или твърде високо, може да се извърши фина настройка чрез завъртане на отвертката на часовника надясно или наляво. (вижте стр. 31 / т. L)

ИНСТАЛИРАНЕ

7. **Медицинска подложка** (консуматив № 12021): За изсмукване на остатъчни течности и абсорбиране на парата от дезинфекционни течности от всякакъв вид.
8. **Проверка на LED дисплея:** (вижте стр. 01 / т. 11)
- **мига зелено, интервали от 2 секунди:** Акумулаторната батерия е готова за работа!
 - **червено-зелено едновременно:** Презаредете батерията! Само за Steripower с акумулаторна батерия (членове 10041 и 10046)
 - **мигащо червено:**
Заредете батерията незабавно!
Само за Steripower с акумулаторна батерия (арт. 10041 и 10046)
9. **Подмяна на акумулаторната батерия:** Свържете се с техническия персонал или спазвайте инструкциите при презареждане или подмяна на устройството. Внимание: защитните капачки на акумулаторната батерия служат срещу защита от късо съединение! Само за Steripower с акумулаторна батерия (арт. 10041 и 10046)
10. **Затваряне на устройството:** Поставете предния капак върху устройството под ъгъл от 90 ° (право към устройството). Повдигнете над блокирането в горния ръб, натиснете в долната част, докато фиксирате. Проверете устройството дали работи.

11. **Брояч:** (опция № 13010)
С брояча, се отчита броя извършени пръскания, както и зададеното количество течност за пръскане, вижда се на цифров дисплей① в мл. Насочете брояча към (светодиодите / LEDs)① и задръжте бутона за пускане натиснат②. Цифровият дисплей се променя авто-матично между индикацията на ml и индикацията за извършените впръсквания.



ПРИЛОЖЕНИЕ

Устройството за автоматично пръскане Steripower® е специално проектирано за хигиена на ръцете, за да осигури бърза, проста и ефективна дезинфекция на ръцете.

Местата за приложение са например: болници, медицински практики, домове за стари хора и за специални грижи, лаборатории, хранителна и фармацевтична индустрия, хотелиерска / хранителната индустрия, както и обществени места с висока посещаемост.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОТО

- Без докосване, с поставяне на ръцете в пръскащия канал, двете длани на ръцете са отворени и обърнати нагоре.
- Върховете на пръстите, поставени нагоре.
- Веднъж разпознати от сензора, дланите на ръцете автоматично се напръскват с дезинфектант.
- Количеството пръскане може да се настрои, ако е необходимо (вижте стр. 24 / т. 6).
- Извадете ръцете от устройството и втрийте течността за оптимално елиминиране на микробите.



Спрей & ВРЕМЕ ЗА ПРИЛАГАНЕ

Препоръчително количество спрей в ml и време на нанасяне в min:

- хигиенна дезинфекция на ръцете: поне: **3 мл** (количество)
- хирургическа дезинфекция на ръцете: поне: **5 мл** (количество)

Ръцете трябва да се напръскат и/или да се поддържат влажни за определено време за нанасяне на ръцете на алкохолния дезинфектант. Спазвайте изискванията на производителя!

Впръсканото количество може да се настрои на 0,5 ml, от 0,5 ml до 5 ml (виж стр. 24 / т. 6).

ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА РЪЦЕ ПРИ РАБОТА С ХРАНА

Необходима е дезинфекция на ръцете, за да се избегне замърсяване на храната с микроби от всякакъв вид.

Дезинфекцията трябва да се извърши, например при: Хранене, ползване на тоалетна, пушене, за да се избегне пренасянето на микроби при докосване на пиле, зеленчуци, яйца и др.,

Докосването на храната с дезинфекцирани ръце не влияе на храната. Ръцете, които не са дезинфекцирани, обаче могат да замърсят стоките чрез прилагане на микробите. Микробите се размножават много бързо. (напр. салмонела - клетъчно делене на всеки 20 минути.) !

ЗАМЯНА НА КОНТЕЙНЕРА С ТЕЧНОСТ

- Издърпайте лентата в долната част на капака.
- Отворете предния капак, като леко го повдигнете и след това го издърпате напред.
- Извадете щепсела и издърпайте смукателната тръба от празния контейнер.
- Поставете смукателната тръба с щепсела в пълен контейнер (до максимум от 1000 ml) и леко натиснете щепсела.
- Ако размерът на опаковката се промени, плъзнете щепсела нагоре или надолу по смукателната тръба.
- Винаги покривайте контейнера за течност с щепсела, за да избегнете изпаряването на течността.
- Преместете предния капак към устройството, поставете го отгоре и натиснете долната част, докато се фиксира.
- Нека течността се засмуче в устройството, като задейства сензора няколко пъти.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако устройството не е било използвано за по-дълъг период, първо изплакнете с чист алкохол няколко пъти, за да премахнете запушванията или, ако е необходимо, сменете маркучите.

ОБЩИ ЗАБЕЛЕЖКИ

Преди да отворите аспиратора, изключете Steripower от захранването, ако устройството е директно свързано към електрическата мрежа (чл. 10047), например чрез изключване на предпазителя/бушона!



- Преди пристъпване към дейности по поддръжката или към изключване на устройството от работата от мрежата, захранването трябва да бъде изключено чрез издърпване на щепсела и/или изключване на бушона. За да избегнете повреда на захранващия кабел, не забравяйте да дръпнете захранващия адаптер, а не кабела. Щепселът трябва да бъде лесно достъпен.
- Използвайте само оригинално зареждащо устройство и захранващ блок за това устройство за дезинфекция. В никакъв случай не използвайте повредени зареждащо устройство или захранващ блок. Ако зареждащото устройство или захранващия блок са дефектни или повредени, те могат да бъдат заменени само с оригинална резервна част.
- Акумулаторната батерия трябва да се изхвърля по подходящ начин, а не с битови отпадъци. Акумулаторните батерии могат да се изхвърлят в центровете за събиране на обществени организации за управление на отпадъците.
- Ако се използва често, се препоръчва да смените медицинската подложка в събирателната тава. Те гарантират, че препълването и честата употреба не изискват отстраняване на течни остатъци или проветряване на помещението и рискът от запалване поради източници на запалване е намален. Препоръчваме смяната на медицинската подложка на всеки два месеца.
- Не пушете, когато устройството се използва!

ДЕЗИНФЕКТАНТИ

Всички течности за дезинфекция са разрешени.

Без пяна и без гел!

ПОДДРЪЖКА & ГРИЖА

Дейностите по техническото обслужване или по техническите части на устройството трябва да се извършват само от техническия персонал. Използвайте само оригинални резервни части. Не модифицирайте устройството, без да говорите с производителя.

- Поддържайте устройството чисто. Почистете устройството с мека кърпа и наличен в търговската мрежа препарат, а устройството от неръждаема стомана почистете със специален препарат за изделия от неръждаема стомана.
- Не измивайте с вода; не използвайте въздух под налягане и разтворители, за да премахнете замърсяванията или остатъците.
- Ако устройството трябва да се използва отново следкато не е ползвано дълго време, изплакнете системата няколко пъти с чист алкохол. Това се прави с цел отстраняване на евентуално запушване.

Заредете акумулаторната батерия за 24 часа и след това разхлабете положителния полюс и го изолирайте със защитна капачка (жълта)!

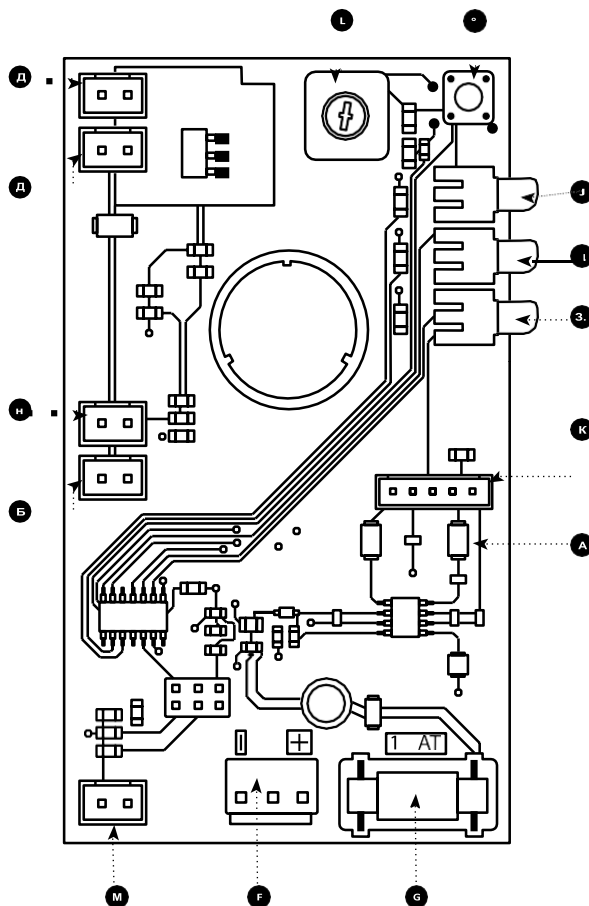
ИЗНОСВАНЕ НА ЧАСТИТЕ

Износващите се части, като акумулаторната батерия и помпата, са изключени от гаранцията.

ЕЛЕКТРОННА СИСТЕМА

Списък на компонентите:

- A** Печатни платки (електроника)
- B** Щепсел за LED лампа
- C** Бутон за регулиране на количеството течност (0,5 - 5 ml)
- D** Щепсел за моторна помпа
- E** Щепсел за възвратен клапан
- F** Щепсел за акумулаторна батерия 12 V - 7 Ah
- G** Предпазител 1.6 A (предпазител със забавено действие)
- H** LED зелено (за работа)
- I** LED червен (сигнал)
- J** LED син (брояч)
- K** сензор
- L** Фина настройка
- M** Щепсел за контакт на капака
- N** Щепсел за LED активна лампа





В случай на неизправност на устройството, не го изпращайте на нас за ремонт, преди да сте се свързали с вашия оторизиран дилър или горещата линия за услуги. Отстраняването на неизправности обикновено е възможно по телефона, на номер +49 (0) 8151/555 15 27.

ВЪПРОСИ & ОТГОВОРИ

Мига червен LED дисплей. Устройството вече не функционира!

- Заредете или сменете акумулаторната батерия.

Няма LED дисплей!

- Акумулаторната батерия е напълно разредена, заменете или презаредете, ако е необходимо.
- Предпазителят (вижте стр. 31 / елемент G) на печатната платка е дефектен, ако е необходимо. Заменете с 1,6 ампер T предпазител (предпазител със забавено действие),

Липсва или нередовно впръсква!

- Проверете нивото на течността, долейте, ако е необходимо.
- Проверете дали двигателят работи (мотор-помпа).
- Проверете всички маркучи за течност за въздушни мехурчета / правилно свързване.
- Червената дюза на помпата е запушена. Разхлабете фиксатора на помпата и натиснете отдолу нагоре. Завийте червената дюза и почистете малкия отвор на отвора на струята с тънка игла. Завийте червената дюза и регулирайте правилната струя пръскане (с форма на конус), като завиете или развиете. След това поставете помпата в опората и я изключете на място.
- Ако предприетите мерки са неуспешни, информирайте службата. (вижте сервизния етикет, стр. 01 / точка 12)

Количеството течност е твърде голямо или малко!

- Регулирайте количеството на спрея с бутон C. (вижте стр. 31 / т. C и стр. 06 / т. 6 - Задаване на количеството)

ВЪПРОСИ & ОТГОВОРИ

Как работи устройството?

- Устройството работи с акумулаторна батерия (чл. 10041 + 10046).
- Устройството може да работи с акумулаторната батерия и зареждащото устройство включено в контакт. Акумулаторната батерия продължава да работи с устройството дори в случай на прекъсване на електрозахранването.
- Устройството може да работи с вътрешен захранващ блок (артикул 10047) без акумулаторна батерия.
- Клиентът има възможност да зарежда едновременно допълнителната акумулаторна батерия с външния кабел за зареждане и зарядното устройство. Предлага се в Steripower-Kit (Арт. № 70007)

Препоръка: ако зареждате акумулаторната батерия на устройството за 24 часа на всеки 4 седмици (с приблизително 100 употреби на ден), можете да избегнете неизправности!

Устройството постоянно капе!

- Клапанът трябва да бъде сменен. Поискайте клапан (чл. 11150) или се свържете с горещата линия за обслужване (вж. Сервизен етикет стр. 01 / т. 12)

От устройството изтича течност!

- Медицинската подложка (чл. 12021) в събирателната тава вече не абсорбира и трябва да бъде заменена. Трябва да се уверите, че черният панел е прикрепен с плоската му страна към стената на устройството. Препоръка: Сменете подложката след 3-4 бутилки (или най-късно след 2 месеца).

Устройството не може да се зарежда!

- Свържете се с нашата служба на service@steripower.de или +49 (0) 8151/555 15 16

Самото устройство задейства впръскване без поставяне на ръка!

- Свържете се с нашата служба на service@steripower.de или +49 (0) 8151/555 15 16

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- За 12 V акумулаторни оловни (Pb) батерии
- Електронна защита срещу обратна полярност
- Електронна защита срещу претоварване
- Електронна защита срещу късо съединение
- Зареждане според IUoU характеристика
- Автоматично допълнително зареждане - плаващ заряд
- Устройството за зареждане може да се използва по целия свят (100-240 V AC)

LED

Светодиодът сигнализира за следните условия:

LED светлини червени: в случай на обратна връзка

LED светлини в зелено: свети по време на зареждане и изгасва, когато приключи

ВНИМАНИЕ

Зареждайте само акумулаторни батерии, има риск от експлозия при използване на батерии от друг тип! Поставете електрически контакт към 12 V акумулаторна батерия, като спазвате положителния и отрицателния полюс.

ТЕРМИНАЛ АДАПТЕР

Поставете електрически контакт между кабела адаптер и щепсела за зареждане на устройството. Свържете клемите към акумулаторната оловна батерия, като спазвате положителния и отрицателния полюс. Свържете черния извод с отрицателния полюс (-) и червения извод с положителния полюс (+).

Включете зарядното устройство в контакта. След като се получи електрическият контакт, зареждането започва автоматично. Светодиодът мига в зелено и показва процедурата за зареждане. След като зареждането приключи, светодиодът се изключва. Акумулаторната батерия продължава да се буферира с плаващ заряден ток след процедурата за зареждане. След като зарядното устройство е изключено от електрическата мрежа, акумулаторната батерия може да бъде изключена от зареждащото устройство.

ГОТОВНОСТ И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Експлозивни газове могат да се генерират при зареждане на акумулаторни оловни батерии. Моля, осигурете достатъчна вентилация и избягвайте огън и / или голи светлини.

ГРИЖА

Почистването може да се извършва само когато устройството е изключено от захранването. Устройството трябва да се почиства само със суха кърпа.

Не пускайте устройството в експлоатация, когато корпусът или щепселът са повредени. В случай на дефекти, моля, свържете се с оторизиран дилър или **service@steripower.de**

БЕЗОПАСНОСТ

Устройството за зареждане може да работи само в затворени и сухи помещения. За да се изключи риск от пожар или риск от токов удар, устройството трябва да бъде защитено от влага.

СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

електронна поща: service@steripower.de

телефон: +49 (0) 8151 555 15 16

или се свържете с вашия оторизиран дилър:

Стерамед ООД

ул. Христо Ценов №4, гр. София 1407

електронна поща: office@steramed.bg

телефон: +359 (2) 437 2486

Бележка за използването на дезинфектанти за ръце

Тази бележка се отнася за всички продукти на Steripower за безконтактна дезинфекция на ръцете.

В днешно време съществуват все повече продукти за дезинфекция на ръце, чиито основни активни съставки са хлоро-освобождаващите съединения. VАН (Асоциация за приложна хигиена) изрично посочва специални характеристики при производството на тези съединения. Например, може да има значителни разлики в стойността на рН на генерираните разтвори на активната съставка, които след това оказват значително влияние върху ефективността, но също и върху корозивността. Освен това генерираните активни съставки са подложени на различни процеси на разлагане, които също влияят върху използваемостта на разтворите на активните съставки.

Предупреждения за купувачи и потребители на Дезинфекция на ръце

Засега в Германия няма опит по отношение използването на натриев хипохлорид като дезинфектант за ръце. До сега няма биоциди, одобрени за това приложение, т.е. такива, които са били оценени от одобряващ орган по отношение на тяхното качество и безопасност в допълнение към тяхната ефективност.

Поради нестабилността и възможното дразнене на кожата, причинено от продукти, съдържащи хлор, които сега се предлагат на пазара, специално не се препоръчва използването на продукти, съдържащи хлор, за дезинфекция на ръцете.

Освен това има много препарати с несертифицирани и нетествани формулировки, които могат да нарушат защитата от инфекции, защитата на кожата и експлоатационната безопасност на продуктите на Steripower.

Ние изключваме използването на дезинфектанти с добавки на хлор и киселини в нашите устройства и не поемаме гаранция за щети възникнали от употребата на тези агенти.

Steripower препоръчва дезинфектанти на алкохолна основа в съответствие с препоръките на RKI, VАН и BAUA.

Пълната бележка и друга информация ще намерите на нашия уебсайт.

Ще се радваме да ви посъветваме и да проверим изданието за нашите системи за разпределение.

